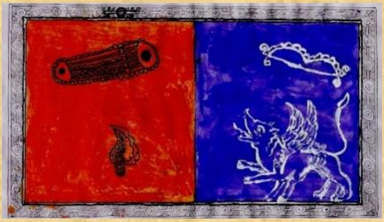
ISSN।2229-547X।VIDEHA

[illegible]

[illegible] www.videha.co.in [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]



𑒌 𑒣𑒼𑒟𑒲𑒏 𑒮𑒩𑓂𑒫𑒰𑒡𑒱𑒏𑒰𑒩 𑒮𑒳𑒩𑒏𑓂𑒭𑒱𑒞 𑒁𑒕𑒱। 𑒏𑒰𑒣𑒲𑒩𑒰𑒃𑒙 (©) 𑒡𑒰𑒩𑒏𑒏 𑒪𑒱𑒐𑒱𑒞 𑒁𑒢𑒳𑒧𑒞𑒱𑒏 𑒥𑒱𑒢𑒰 𑒣𑒼𑒟𑒲𑒏 𑒏𑒼𑒢𑒼 𑒁𑓀𑒬𑒏 𑒕𑒰𑒨𑒰 𑒣𑓂𑒩𑒞𑒱 𑒋𑒫𑓀 𑒩𑒱𑒏𑒰𑒩𑓂𑒛𑒱𑓀𑒑 𑒮𑒯𑒱𑒞 𑒃𑒪𑒹𑒏𑓂𑒙𑓂𑒩𑒰𑒢𑒱𑒏 𑒁𑒟𑒫𑒰 𑒨𑒰𑓀𑒞𑓂𑒩𑒱𑒏, 𑒏𑒼𑒢𑒼 𑒧𑒰𑒡𑓂𑒨𑒧𑒮𑒿, 𑒁𑒟𑒫𑒰 𑒖𑓂𑒘𑒰𑒢𑒏 𑒮𑓀𑒑𑓂𑒩𑒯𑒝 𑒫𑒰 𑒣𑒳𑒢𑒩𑓂𑒣𑓂𑒩𑒨𑒼𑒑𑒏 𑒣𑓂𑒩𑒝𑒰𑒪𑒲 𑒠𑓂𑒫𑒰𑒩𑒰 𑒏𑒼𑒢𑒼 𑒩𑒴𑒣𑒧𑒹 𑒣𑒳𑒢𑒩𑒳𑒞𑓂𑒣𑒰𑒠𑒱𑒞 𑒁𑒟𑒫𑒰 𑒮𑓀𑒔𑒰𑒩𑒱𑒞-𑒣𑓂𑒩𑒮𑒰𑒩𑒱𑒞 𑒢𑒯𑒱 𑒏𑒋𑒪 𑒖𑒰 𑒮𑒏𑒻𑒞 𑒁𑒕𑒱।

(c) 𑓒𑓐𑓐𑓐-𑓒𑓐𑓒𑓒. 𑒮𑒩𑓂𑒫𑒰𑒡𑒱𑒏𑒰𑒩 𑒮𑒳𑒩𑒏𑓂𑒭𑒱𑒞। 𑒦𑒰𑒪𑒮𑒩𑒱𑒏 𑒑𑒰𑒕 𑒖𑒹 𑒮𑒢 𑓒𑓐𑓐𑓐 𑒮𑒿 𑒨𑒰𑒯𑒴𑒮𑒱𑒙𑒲𑒖𑒣𑒩 𑒕𑒪 http://www.geocities.com/.../bhalsarik_gachh.html , http://www.geocities.com/ggajendra 𑒂𑒠𑒱 𑒪𑒱𑓀𑒏𑒣𑒩 𑒂 𑒁𑒐𑒢𑒼 𑓕 𑒖𑒳𑒪𑒰𑒃 𑓒𑓐𑓐𑓔 𑒏 𑒣𑒼𑒮𑓂𑒙 http://gajendrathakur.blogspot.com/2004/07/bhalsarik-gachh.html 𑒏𑒹𑒩 𑒩𑒴𑒣𑒧𑒹 𑒃𑒢𑓂𑒙𑒩𑒢𑒹𑒙𑒣𑒩 𑒧𑒻𑒟𑒱𑒪𑒲𑒏 𑒣𑓂𑒩𑒰𑒔𑒲𑒢𑒞𑒧 𑒅𑒣𑒮𑓂𑒟𑒱𑒞𑒏 𑒩𑒴𑒣𑒧𑒹 𑒫𑒱𑒠𑓂𑒨𑒧𑒰𑒢 𑒁𑒕𑒱। (𑒏𑒱𑒕𑒳 𑒠𑒱𑒢 𑒪𑒹𑒪 *http://videha.com/2004/07/bhalsarik-gachh.html* 𑒪𑒱𑓀𑒏𑒣𑒩, 𑒮𑓂𑒩𑒼𑒞 *wayback machine of https://web.archive.org/web/*/videha 258 capture(s) from 2004 to 2016- http://videha.com/* 𑒦𑒰𑒪𑒮𑒩𑒱𑒏 𑒑𑒰𑒕-𑒣𑓂𑒩𑒟𑒧 𑒧𑒻𑒟𑒱𑒪𑒲 𑒥𑓂𑒪𑒰𑒑 / 𑒧𑒻𑒟𑒱𑒪𑒲 𑒥𑓂𑒪𑒰𑒑𑒏 𑒋𑒑𑓂𑒩𑒲𑒑𑒹𑒙𑒩) 𑒄 𑒧𑒻𑒟𑒱𑒪𑒲𑒏 𑒣𑒯𑒱𑒪 𑒃𑓀𑒙𑒩𑒢𑒹𑒙 𑒣𑒞𑓂𑒩𑒱𑒏𑒰 𑒟𑒱𑒏 𑒖𑒏𑒩 𑒢𑒰𑒧 𑒥𑒰𑒠𑒧𑒹 𑓑 𑒖𑒢𑒫𑒩𑒲 𑓒𑓐𑓐𑓘 𑒮𑒿 '𑒫𑒱𑒠𑒹𑒯' 𑒣𑒛𑓃𑒪𑒻। 𑒃𑓀𑒙𑒩𑒢𑒹𑒙𑒣𑒩 𑒧𑒻𑒟𑒱𑒪𑒲𑒏 𑒣𑒯𑒱𑒪 𑒅𑒣𑒮𑓂𑒟𑒱𑒞𑒱𑒏 𑒨𑒰𑒞𑓂𑒩𑒰 𑒫𑒱𑒠𑒹𑒯- 𑒣𑓂𑒩𑒟𑒧 𑒧𑒻𑒟𑒱𑒪𑒲 𑒣𑒰𑒏𑓂𑒭𑒱𑒏 𑒄 𑒣𑒞𑓂𑒩𑒱𑒏𑒰 𑒡𑒩𑒱 𑒣𑒯𑒳𑒿𑒔𑒪 𑒁𑒕𑒱, 𑒖𑒹 http://www.videha.co.in/ 𑒣𑒩 𑒄 𑒣𑓂𑒩𑒏𑒰𑒬𑒱𑒞 𑒯𑒼𑒃𑒞 𑒁𑒕𑒱। 𑒂𑒥 "𑒦𑒰𑒪𑒮𑒩𑒱𑒏 𑒑𑒰𑒕" 𑒖𑒰𑒪𑒫𑒵𑒞𑓂𑒞 '𑒫𑒱𑒠𑒹𑒯' 𑒄-𑒣𑒞𑓂𑒩𑒱𑒏𑒰𑒏 𑒣𑓂𑒩𑒫𑒏𑓂𑒞𑒰𑒏 𑒮𑓀𑒑 𑒧𑒻𑒟𑒱𑒪𑒲 𑒦𑒰𑒭𑒰𑒏 𑒖𑒰𑒪𑒫𑒵𑒞𑓂𑒞𑒏 𑒋𑒑𑓂𑒩𑒲𑒑𑒹𑒙𑒩𑒏 𑒩𑒴𑒣𑒧𑒹 𑒣𑓂𑒩𑒨𑒳𑒏𑓂𑒞 𑒦𑓄 𑒩𑒯𑒪 𑒁𑒕𑒱।

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible] www.videha.co.in [illegible]

Videha e-Journal: Issue No. 360 at www.videha.co.in


[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]:-

1.1. [illegible]

1.2. [illegible]

2. [illegible]

2.1. [illegible]

2.2. [illegible]

2.3. [illegible]

2.4. [illegible]

༢.༥. [illegible]

༢.༦. [illegible]

༢.༧. [illegible]

༢.༨. [illegible]

༢.༩. [illegible]

༢.༡༠. [illegible]

༢.༡༡. [illegible]

༢.༡༢. [illegible]

༢.༡༣. [illegible]



༡.༡.གཛེནྡྲ།ཋཱཀུར-།ཀྲུཌཔ།ཡཾག།མལླཱ།ཀྲིཡ

༡.༢.ཡཾག།ཟཔ།ཕ།ཁར།ཊེསྒྲི

༡.༡.གཇེ་ཏྲ།ཚྭ་ཀུར-།ཀྲུ་ཧ་ཤ།ཡོཾ་ཀ།མ་ལྷ་ཀྱ།གྲི་ཡ
༡

Parallel Literature in Maithili and Videha Maithili Literature Movement

The Bride: The Maithili Classic Kanyadan by Harimohan Jha (1908-1984) translated into English by Lalit Kumar (Assistant Professor, Department of English, Deen Dayal Upadhyaya College, University of Delhi) - Harper Perennial (Harper Collins Publishers)

I had pre-ordered the book, which was scheduled to be delivered to my kindle account on the 1st of December 2022, but the delivery date was postponed and it was ultimately delivered to my account on the 14th of December 2022.

When Maithili was recognised by the Sahitya Akademi (National Academy of Letters- of India) way back in 1965, Late Ramanath Jha stated that his Maithili language is saved now (Maithilik Vartman Samasya, Ramanath Jha).

The same mistake has been committed by Sh. Harish Trivedi. In his foreword Harish Trivedi writes- "In Hindi, the language to which Maithili is the closest (and of which it was indeed an integral part until it was granted recognition as a separate language by the constitution in 1993)..".

Harish Trivedi refers to the inclusion of Maithili in the 8th schedule of the constitution of India. Here the year mentioned should be 2003 instead of 1993. Moreover, Maithili was a separate language in 2003, 1993, and 1965 and also during the time of pre-Jyotirishwara Vidyapati. The status granted to Maithili by Sahitya Akademi and the Constitution of India, on the other hand, strengthened the hands of the obscurantist elements like Ramanath Jha, Shardananda Jha (he is not a famous person but why I have taken his name, I will explain it later) and others who gaslighted

Harimohan Jha. Harimohan Jha's Khattar Kakak Tarang, Pranamya Devata, Rangshala and Charchari all these books were eligible for the Sahitya Akademi Award initiated in 1966 for Maithili (as a result of recognition given to Maithili by Sahitya Akademi in 1965. But a philosophy treatise was awarded the prize in 1966, this philosophy book itself is a horrific one, and if one has read the book to understand the nuances of Indian Philosophy, then he will have to unlearn first to be able to grasp the philosophical concepts from a new book on Indian Philosophy. In 1967 no award was given for the Maithili Language.

Ramanath Jha's obscurantism vis-a-vis Panji is evident from one example (because Lalit Kumar also seems to have followed in his footstep, though he gives credit for his ignorance to some other writers). He was casteist, conservative and confused. The inter-caste marriage in Panji was well known to him (but he chose to keep the Dooshan Panji secret- which has been released by us on google books in 2009), and it was apparent that the great navya-nyaya philosopher Gangesh Upadhyaya married a "Charmkarini" and was born five years after the death of his father (see our Panji Books Vol I & II available at http://videha.co.in/pothi.htm). Sh. Dinesh

Chandra Bhattacharya writes in the "History of Navya-Nyaya in Mithila"-

"The family which was inferior in social status is now extinct in Mithila- Gangesha's family is completely ignored and we are not expected to know even his father's name.", which is a total falsehood. He writes further that all this information was given to him by Prof. R. Jha. So how would this casteist-conservative-confused allow the award to be given to Sh Harimohan Jha? So the Sahitya Akademi saved the Maithili Language by recognizing it, as asserted by Prof. R. Jha, is wrong and so is the assertion made by Sh. Harish Trivedi.

Mr Lalit Kumar is a young person, but he is being misused by some obscurantist elements, who gaslighted Harimohan Jha. Harimohan Jha stopped writing in Maithili following the recognition of it by Sahitya Akademi and was awarded the Sahitya Akademi prize for his autobiography in 1985, after his death, which means nothing.

Mr Lalit Kumar writes- "Yoganand Jha's Bhalmanusha (1944) and Shardananda Jha's Jayabara (1946)

attack such social divisions that played a decisive role in marriages." Yoganand Jha's Bhalmanusha (1944) was indeed a pathbreaking novel but Shardananda Jha's novel was reactionary. Prof Radha Krishna Choudhary rightly observes- "Yoganand Jha's 'Bhalamanusa' deals with the social problems mainly connected with the problem of marriage. As a reply to this novel, Shardanand Jha wrote a second-rate novel 'Jayabara', having little literary merit. (RADHAKRISHNA CHOUDHARY A Survey of Maithili Literature)

Mr Lalit Kumar for his Panji-related ignorance gives credit to Mm. Parmeshwar Jha's "Mithila Tattva-Vimarsha". Prof Radha Krishna Choudhary rightly observes-"Mm. Parmeshwar Jha's 'Mithila Tattva-Vimarsha' is the history of Mithila in Maithili prose and is based mainly on tradition. Mm. Mukunda Jha Bakshi's 'Mithilabhashamaya Itihas' gives an account of the Khandawala dynasty. From the point of view of modern Maithili prose, these two works are important, though from the historical point of view, are unreliable. (RADHAKRISHNA CHOUDHARY A Survey of Maithili Literature)

The following excerprt from Our Panji Paband ((part

I&II is being reproduced below for ready-reference:-

[illegible]

So the Srotriyas as a sub-caste arose around 1800 CE as per authentic panji files.

Sh. Anshuman Pandey [Gajendra Thakur of New Delhi

provided me with digitized copies of the genealogical records of the Maithil Brahmins. The panjīkara-s whose families have maintained these records for generations are often reluctant to allow others to pursue their records. It is a matter of 'intellectual property' to them. I was fortunate enough to receive a complete digitized set of panjī records from Gajendra Thakur of New Delhi in 2007. [Recasting the Brahmin in Medieval Mithila: Origins of Caste Identity among the Maithil Brahmins of North Bihar by Anshuman Pandey, A dissertation submitted in partial fulfilment of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy (History) in the University of Michigan 2014]. Later these Panji Manuscripts were uploaded to google books in 2009).

The so-called Maharajas of Darbhanga were permanent settlement zamindars of Cornwallis, and there were so many in British India, but in Nepal there were none. In the annexure of our book (Panji Prabandh vol I&II), we have attached copies of genealogy-based upgradation orders (proof of upgradation for cash). So before 1800 CE, there was no srotriya sub-caste in British India and there is no such sub-caste within Maithil Brahmins in Nepal part of Mithila even today. Srotriya before that referred to following some

education stream in British India, in Nepal it still has that meaning.

Mr Lalit Kumar further tries to put his agenda by writing- " Harimohan choose a middle ground in his reformist agenda". He gives laughable reasons for his contention viz. "he espouses the significance of local traditions, languages, scripts, education system, and moral values" thereby meaning that these are conservative values!

(All the referred books are available for free pdf download from the link http://videha.co.in/pothi.htm)

(to be continued)

༢

[illegible]

Five short stories by Acharya Ramanand Mandal

Acharya Ramanand Mandal has adjudged the following five short stories as his best:

1. Munhfatpan (The Outspoken)

2. Sharab aa Shabab (The wine and the flesh)

3. Mahayajna (The great ritual)

4. Harbah (The ploughman) and

5. Jhapan (The Veil).

Acharya Ramanand Mandal is a retired headmaster and a social thinker. He writes in pure Maithili spoken in the birthplace of Goddess Sita (Sitamarhi).

The first story deals with a strict officer, who is praised by some and hated by others for his outspokenness. As a result of his outspokenness, he is wrongly trapped. The vigilance department makes a false case and the witnesses are made to sign the proceedings. A decade later, when the case comes up for hearing the witnesses turn hostile. The officer gets clean chit but his life is ruined. It is a comment not only regarding the proceedings of the law enforcement agencies but it is

also a comment on our lethargic judicial system.

The second short story describes the moral turpitude of a bank staff, who is initially not only a good person but also a good mathematician.

The third short story deals with Gayatri Mahayajna, the case factor comes into play but rays of hope are found everywhere and within everyone.

The fourth short story is the best out of these five short stories. The bonded labourer system was being perpetuated in the name of a tradition, which the storyteller has unfolded. It was challenged by the younger generation towards the end of the story. The role of education has been emphasised which became the enabling factor. The tradition was never discussed in Maithili literature to date.

The fifth short story discusses many things, from unmatched marriage to the life of a widow. This short story needs improvement.

Acharya Ramanand Mandal's strength lies in his vocabulary and deep interaction with the good and bad traditions of society. He needs to emphasise that part. His abrupt ending of the stories does not satisfy the readers fully. It is expected from him that he will describe every aspect in its totality using his strong points and that is only possible when he gives time for his characters to evolve.

- Gajendra Thakur, editor, Videha Be part of Videha www.videha.co.in -send your WhatsApp no to +919560960721 so that it can be added to the Videha WhatsApp Broadcast list.

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

𑓒.𑓑𑓐. [illegible]

𑓒.𑓑𑓑. [illegible]

𑓒.𑓑𑓒. [illegible]

𑓒.𑓑𑓓. [illegible]

𑓒.𑓑𑓔. [illegible]

𑓒.𑓑𑓕. [illegible]

𑓒.𑓑𑓖. [illegible]

𑓒.𑓑𑓗. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Saussure [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Saussure [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ཇིཔ་ཆིཡཱ་ཡཱ་ཞིཀྱི་ཐྲལ་ཙྭཀ..།ཤིཀ།།པརཾ་ཏབྲ་ཤིལིཧ་ཚྣི།།ཡཱར་ཀྵྲ།
ཇིཔ་ཆིཡཱ་ཀརིཧ་ཨཆི།།ཞིཀྱི་ཀ་ཡཱལིཾ་ཏཔཤ་ཤིཀཏྣ།ཀྲུཥྨྲཀྱཱིཡ།
ཧརཾ་ཏ་ཆྱེཀ།།

ཞྭཏྲཱ་རཱིཧཱུཾཤ།ཟྭྀཚིཡྻལ་ཀ་ལྱཱུཡུཔ་ཕྲ་པཀིཧ་ཚྣི།།ཀཾཏུ་ཧྨ་ཀ་ཕྲལ།
ཀིཕ་པཀིཧ་ཚྣི།།ཡྻསྐྲྀལིཡཱུཡི་ཡཱི་ཐྲཕྲཀཾ་པྭ་ཧྲཕ་ཆིཇིརིཧྨ་བྷྲ།
ཝཇིཝཧ་པུཕ་པཀིཧ་ཚྣི།།

ཤཧཐ་ཨབཕཾ་བིཛྲལ་ཟྷརཡ་བིཧཆྱེཀ།།

ཡཱུཤི་བཇིལཱཱི་ཕ་བཧྲ་༄པུརྒ་ལྱཱུཡུཔ༄་ཕྲ་རཇལ་ཚྣི།།

བིཾཐྲིཕ་བིརར...

ཟྷེ་ཀཱུར་ཀ་ཞིཔཇ།།ཏལཛྷུཾ།།ཧྲི་ཤིཤ་སྐྲཇཝ་ཏཕྲ་ཀར་ཐ་སྣཇཧ
ཅཇ།...ཇྭཕཀྲ་ཕྲལྷ་ཇིཀྱ་སྐྲར་ཇཕི་ཇཤིལཝ་ཧཤཀ་ཀཕྲ་ཚྣི།།
ཇཤཛྲྀཾ་ཕི་ཀྵིཀྲ་ཟྷིལཛུཾ།།

ཏལིཤི།ཧྲ་ལ་ཀྲི་ཤིཀ།།པརཀཾ་ཀབཀཐ་བཀིཕི་ཀྲུཥྨྲ-སྣ་ཏྲ།
ལཐ་རཇལ་ཨཆི།།ཇུཧྲཤི-ཤིལིཔྲཡཕ་ཨཆི།།ཡྻསྐྲྀལིཡཱུཤ།
པཤིལིཾ་ཏིཀྲ་ཝི་ཞཆི།།ཏིཏི་བཾཏ་ཡཱུལི་པྲཡཕ་ལིཔྲཡཕ་བཾཏ།
ཝིཀྲཇ་ཀཐ་པཀིཧ་ཨཆི།།

ཡིཾཀུར་ཡྻཡལ་ཅཞི།།ཤིལ་ཞུ་བཾཏ་བཀྱེ་ཅལྷཇ།།

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ཡེར།འཧྣར་པཾ།ཀྲཞར།ཡླཡ,།ཨིཕླ,།ཀྲིཀྲ།ཡླ།བེཨག།།ཡླ།ཧཙཨ།ཏྲིལ།
ཀཾ། ༄ལྷ།པྲུཔྲཧྣ། ༄ལྷ།ཀྲཧ།ཨི།ཡླཡལཀེ-།ཨིགཧྣ།ཕླཨི།བཧྲིཧ།ཀ།
བཧྣ།ཀ།ཨིཡླཞ,།།པར།པྲཱ།ཀཧྲེ།ཀ།ཨིཡླཞ།།ཏྲིལག།པྲུཔྲཀྲཱ།ཀེ།
ཨཕླ།ཡླ།ཨིགར།པཧྣ།ཀྲཨ།ཀེ།ཨིཕླཀྲཕྲཱ།།པཞིཀྲ།ཏྲིལཀཾ།ཀྲཧྣ།
པྲཨིཧ-པྲཨིཧ།།ལྷ།ཡུཙ།ཀྲིལ།།ཀྲཧྣ།ཀྲཧ།ཕྲཀྲ།ཀྲཧྣག།ཀྲཀྲག།
ཟྲཔྲར།ཞེཨིཧ།ཞིཧ།། ཟྲཀྲཀྲག།ཨིཡླཞག།ཀྲཧ།པུརཀྲག།ཀྲལ,།པྲཧྣ།
པྲཡླ,།ཨིཕླཡླཧྲེ།ཡླ། ༄།པཡ།ཨིཀྲ།འཀ།ཀྲཱ།།ཡཔཧྲི།།ཨི།བེཨག།
ཧྣཨིཨི,།ཀེཧྲཡླ།ཡླཱཀྲིཀྲ།ཡཾ།པཾཀེ།།ཏྲིལག།འཀྲིཀྲ།ཨིཧྣ།ཀྲཀྲིཡཾ།
ཀྲཀྲཨ།ཨིཡླཞལཀེ།།ཀྲཀྲིཡཾ།པཞེ།པཧྣ།ཀྲཀྲཾ།ཡླཡལཀེ,།ཨཞཀྲ།
ཀྲིཀྲིཡཾཀཾ།ཡཔག།པྲུཔྲར།ལཟྲ།ཧྣཡ།ཀྲཞིཀེ།།ཡླ།ཨི།ལཀྲ།ཀཟྲ།
།ལཀ,།ལག།ཀཞིཧ།ཧྲེ།ཀྲཔ།ཀྲཞ།ཟྲཟྲ།ཀྲི,།།ཀྲ།ཀྲཀྲི།ཀྲཧཾ།པཞ།
བཔ།ལཨི།ཡླཡལཀེ།།ཨི།འཧྲ།ཀྲཀྲལ,།ཏྲིལཀཾ།ཀཏྲཀྲ།ཞེཨིཀེ,།
ཀེཧྲ།ཨི།པཨ།ཀྲཧ།ཀཀྲ།ཀྲཧྲེ།ཀྲི།།ཡླ།ཨཀྲཀྲ།ཨཧྣ།ཀྲིཀྲིཡཾཀཾ།པཧྣ།
ཀྲལ།ཧྲེ།ཏྲིལག།ལཀ།འཀྲཧ།ཨཀྲཔཀེ།།ཨི།ཀྲིར།ཡླཨ།
ཀྲལ།།ཕྲཡ།ཀྲཀྲ།པྲཧྣ།།ཡླ།པཀལཀ།།ཨིཧཀྲ།ཀྲལ།པྲཀཨི།ཨི།
ཀྲིཀྲིཡཾ།ཀཨི།ལཀྲཀྲ།ཕྲཀྲ།།ཕྲཨི།ཀཨི།ཀཞལཀ-།'ཕྲཡ,།བཔྲ།
ཀྲཧྣ།ཀྲ།།འཀྲ།ཀཨི།ཀྲཕྲ།ཕྲཨ།།ཨིཀེཨི།།'

ཀཀྲིཡཾ།།འཀེ།ཡླ།ཏྲིལག།ཀྲཧྣཀེ།ཨཧཟྲ།ཨིགར།ཀྲཀྲ།ཏྲིཨིཧྲེ།
འ།ལལཀེ།།

ཀཀྲ།ཀཀྲ།ཀྲཧྲེཀྲར།ཀེ།བཔ།།ཀྲཨི།ཡླཔཀྲཔཀྲར།པཧཀྲ།ཀཾ།ཞཀྲཕྲཀཾ།
ལལཞ།ཀ།ཀྲཔཨི།ལཀྲཀ།ཀཨིཀྲག།ཀྲའ-རཧྲེཀྲར།ཀྲཀྲལཨི-ཨི,།
ཨིཧཟྲ།ལཟྲ།ཧྣཨི།ཀཟྲ།།ཀེཧྲཡླ།ཀྲཧྲེ།ཀེཨི།།ཀྲརཟྲ།ལཀྲལཀ།
བཕྲཨི།ཨིལཨི།།ཡཾཀྲཀ།ཀྲཡླ།ཀྲཡླཀ།ཞིཧ,།ཞརའཕྲ།ཀྲཔ,།པཕྲར།
ཡླ།ཀྲཀྲ།།ཨི།ཀ།ཨཀྲཨི།པཡ།ཡཾཀྲཀེ།།ཞེར།ཏྲིལག།ཀྲཀྲག།

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

 ISSN 2229-547X VIDEHA

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

-[illegible]

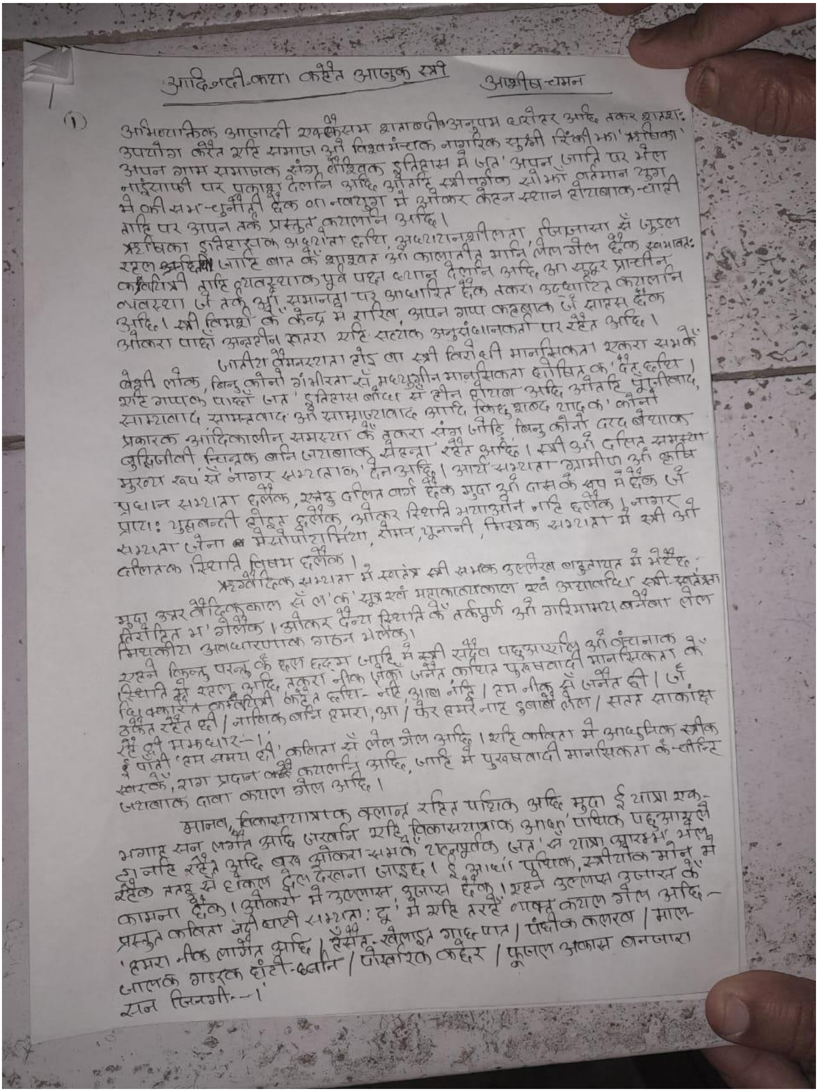
[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



𑒂𑒬𑒲𑒭 𑒔𑒧𑒢

𑒂𑒠𑒱𑒬𑒏𑓂𑒞𑒲-𑒏𑒟𑒰 𑒏𑒯𑒻𑒞 𑒂𑒖𑒳𑒏 𑒮𑓂𑒞𑓂𑒩𑒲



आदिशक्ती-कथा कहैत आजुक स्त्री — आशीष-चमन

(1) अभिव्यक्तिक आजादी एकैसम शताब्दीक अनुपम धरोहर अछि तकर शतशः उपयोग करैत एहि समाज आ विश्वमंचक नागरिक सुश्री रिंकी झा 'ऋषिका' अपन ग्राम समाजक संग वैश्विक इतिहास मे जत' अपन जाति पर भेल नाइंसाफी पर प्रकाश देलनि अछि ओतहि स्त्रीवर्गक सोझाँ वर्तमान युग मे की सभ चुनौती छैक वा नवयुग मे ओकर कतेक स्थान होयबाक चाही ताहि पर अपन तर्क प्रस्तुत कयलनि अछि।

ऋषिका इतिहासक अध्येता छथि, अध्ययनशीलता, जिज्ञासा सँ जुड़ल रहल जाहि बात कें शाश्वत आ कालातीत मानि लेल गेल छैक स्वभावतः कवयित्री ताहि व्यवस्थाक पूर्व पक्ष ध्यान देलनि अछि आ सुदूर प्राचीन व्यवस्था जे तर्क आ समानता पर आधारित छैक तकरा उद्घाटित कयलनि अछि। स्त्री विमर्श के केन्द्र मे राखि, अपन गप्प कहबाक जे साहस छैक ओकरा पाछाँ अन्तहीन खतरा एहि सत्यक अनुसंधानकर्ता पर रहैत अछि।

जातीय वैमनस्यता होइ वा स्त्री विरोधी मानसिकता एकरा सभकें बेसी लोक, बिनु कोनो गंभीरता सँ मध्ययुगीन मानसिकता घोषित क' दैत छथि। एहि गप्पक पाछाँ जत' इतिहास बोध सँ हीन होयब अछि ओतहि पूँजीवाद, साम्यवाद सामन्तवाद आ साम्राज्यवाद आदि किछु शब्द याद क' कोनो प्रकारक आदिकालीन समस्या कें तकरा संग जोड़ि बिनु कोनो दरद बेधाक बुद्धिजीवी चिन्तक बनि जयबाक सेहन्ता रहैत अछि। स्त्री आ दलित समस्या मुख्य रूप सँ नागर सभ्यताक' देन अछि। आर्य सभ्यता ग्रामीण आ कृषि प्रधान सभ्यता छलैक, एखनहु दलित वर्ग छैक मुदा आ दास के रूप मे छैक जे प्रायः युद्धबन्दी होइत छलैक, ओकर स्थिति भयाओन नहि छलैक, नागर सभ्यता जेना मेसोपोटामिया, रोमन, यूनानी, मिस्रक सभ्यता मे स्त्री आ दलितक स्थिति विषम छलैक।

ऋग्वैदिक सभ्यता मे स्वतंत्र स्त्री सभक उल्लेख बहुतायत मे भेटैछ मुदा उत्तर वैदिककाल सँ ल' क' सूत्र एवं महाकाव्यकाल एवं अद्यावधि स्त्री-स्वतंत्रता तिरोहित भ' गेलैक। ओकर दैन्य स्थिति कें तर्कपूर्ण आ गरिमामय बनेबा लेल मिथकीय अवधारणाक गठन भेलैक।

एहने किन्तु परन्तु के फल छद्म जाहि मे स्त्री सदैव पछुआयल आ वंचनाक स्थिति मे रहल अछि तकरा नीक जेकाँ जनैत कवयित्री कहैत छथि- नहि आब नहि। हम नीक सँ जनैत छी। जे पुरुषवादी मानसिकता कें कोन प्रकारें विध्वंस करबाक नायिका बनि हमरा, आ/ फेर हमरे नाइ डुबाबै लेल/ सतत साकांक्ष ठकैत रहैत छी/ नाविक बनि हमरा, आ/ फेर हमरे नाइ डुबाबै लेल/ सतत साकांक्ष रहैत छी मझधार--। ई पाँती 'हम समय छी' कविता सँ लेल गेल अछि। एहि कविता मे आधुनिक स्त्रीक स्वरकें, राग प्रदान कयलनि अछि, जाहि मे पुरुषवादी मानसिकता कें चीन्हि जयबाक दावा कयल गेल अछि।

मानव, विकासयात्राक कलान्त रहित पथिक अछि मुदा ई यात्रा एक-भगाह सन लगैत अछि जखनि एहि विकासयात्राक आधा पथिक पछुआयल भेल वा नहि रहैत अछि बरु ओकरा सभके यत्नपूर्वक जत' सँ यात्रा प्रारम्भ भेल रहैक ततहु सँ धकेल देल देखना जाइछ। ई आधा पथिक, स्त्रीयोक मौन मे कामना छैक। ओकरो मे उल्लास, हुलास छैक। एहने उल्लास हुलास के प्रस्तुत कविता नदी घाटी सभ्यता: दू' मे एहि तरहें व्यक्त कयल गेल अछि-

'हमरा नीक लागैत अछि/ हँसैत-खेलाइत गाछक पात/ पंछीक कलरव/ मालजालक गरदनक घंटी-ध्वनि/ पोखरिक कछेर/ फूजल अकास बनजारा सन जिनगी--'

ई-चीज सभ, ई प्राकृतिक उपादान आ एहि सभ सँ जुड़ाव, एकर मोहकताक अनुभूति वएह कें संकेत छथि जे एहि सभसँ वंचित रहल छथि। आगाँ एहि अनुभूति कें अपन संगी संग बाँटबाक सेहन्ता आ नदी घाटीक प्राचीन अवस्था कें जाहि मे एहि सृष्टिक व्यवस्था कें पहिल अंकुरण भेल छलैक ओहि अंकुरी कें सामी जिम्मेदारी आ समान फल कें कामना कयनिहार मनु-शतरूपा कें अकृत्रिम प्रेमक पुनर्जीवनक कामना एहि पाँती मे कयल गेल अछि सुनू ने। आबू बनि जाउ ने एहने। जाहि सँ आरम्भ करी हम। ओहने जीवन, जेहेन। कयने होयताह मनु आ शतरूपा। सृष्टिक विकास क्रम मे। प्रकृतिक प्रांगण मे बान्हि तारक धार। जतऽ सँ अंकुरल होयत। मानव-सभ्यताक पहिल निशान। मुक्त-चिन्तनक संग स्वतन्त्र जीवन,। ओहि नदी-घाटी सभ्यताक भावुक ओर मे---।

'नदी घाटी सभ्यता' इतिहासक बोल नहि बल्कि इतिहासक गाथा गबैत अछि। सभ्यता की थिकैक, ओ तऽ मानव-विकासक एकटा क्रम कें पड़ाव थिकैक, ई क्षण-भंगुर होइछ। कवि बिलट पासवान विहंगम कें शब्द मे- 'बालुक करेज पर बसाओल गाम' अछि जेकर नाओं आँगुर सँ लिखल जाइत रहल अछि। कवयित्री एहि क्षणभंगुरता कें अभिव्यक्त करैत छथि- सभ्यता जन्म लैत छै। बढ़ैत छै। फेर होबऽ लगैत छै विलुप्त--। जेकरा हम आ अहाँ सभ्यता कहैत छियैक ओहि मे कृषिक तौर-तरीका छैक, ज्ञान-विज्ञान कें नव-नव आयाम भेटैत अछि। नागर आ ग्रामीण संस्कृति अपन-अपन खास विशिष्टताक संग उपस्थित छैक। मुदा आजुक सांस्कृतिक कट्टरता बेमारी जे प्रायः 'ओवरसीज' मऽ गेलैक अछि, एहि मे अपन सभ्यता कें दोसर सँ बेसी जीवन्त आ सुव्यवस्थित बतएबाक फेर मे एकटा दोसराक आग्नेय-पक्ष कें देखार कऽ रहलैक अछि। ई आक्रामकता, मानव जाति कें विभिन्न सभ्यता सभ सँ जे रचनात्मक वस्तु भेटलैक जे व्यवस्थित नागरिक आ ग्रामीण जीवन तकरा बिसारि देलकैक अछि। तकरा इतिहास बोधसँ युक्त कवयित्री नदी-घाटी सभ्यताक एहि बिसरल पक्ष कें उजागर करैत करैत छथि- एतहि भेटल रहै मनुक्ख कें। एकटा नवीन जीवन। आ तकरा जीबाक नव ढंग। एतहि भेल रहै--। आगाँ एहि सभ्यताक महनीय उपादान पर हुनक वक्तव्य- जखन नहि बुझैत छलय। ओ खयबा-पीबाक ठीक-ठाक तरीका आ पहिरब वस्त्र। तखनहु ओकर हृदय मे जरैत छलय प्रेमक दीप। ई तौर-तरीका जे मनुक्ख कें संस्कारक सभ सँ अकिलमन्द प्राणी बनौलकैक. ओहि सँ आगाँक बाट की भऽ सकैछ, ई मानव सँ महामानव वा दानव? निश्चित रूप सँ हमरा सभ कें मानवे रहबाक अछि ई मानव बनबाक कामना तेहेन तीव्र छनि जे ओ बाटक अगिला पड़ाव कें खारिज एहि शब्द मे करैत छथि- जखन बाट खतम होबऽ लगैत अछि। ओतऽ भेटैछ हमरा एकटा अन्हार मोड़--।

नदी वा समुद्र जें मनुक्खकेर प्राकृतिक रास्ता थिकैक से सदति गतिमान रहल अछि। संसारक जे सातो-आठ गोट सभ्यता छैक तकर ज्ञान-आन अस्थिपंजर कें नदी घाटी अपना मे विलीन कऽ देने अछि आ एकर जे एकमात्र महनीय प्रयास अछि मानव कें अधिकाधिक मानव बनाएब, ताहि मे बहुतो हद धरि सफल भेल अछि। मनुष्यता जाहि मे सौमनस्यता उदारता आ समाशात: प्रेम छैक ई आजुक युग मे करोड़ भेलाक बादो चिरंजीवी अछि। आ एहि उपेक्षित पक्ष कें सभ्यताक सभ सँ कीमती वस्तु मानि कवयित्री आह्लादित छथि। कविताक अन्तिम निष्पत्ति एहि पाँती सँ उजागर होइछ- हम-धुमि लैत छी अपन ओर सँ। नदीक घोंप-घोंप पानि कें आ। मुस्कैत छी ओकरा संग अपन माया। कविता अपेक्षा सँ नीक अछि, रचनाकारक कलम सशक्त छनि।

इतिहासक व्याख्या कैल कए' पुरातत्व वा लिखित ग्रन्थ ? अलग-अलग रहि कें निश्चित रूपें दुनू मे सँ केओ नहि क' सकैत अछि। एकर व्याख्या करए क' सकैछ जे स्वयं मे लिखित ग्रन्थ आ पुरातत्वक सम्यक मिश्रण होइक। माने टूटल-फूटल ताम्रपत्र, भग्न मृदभांड, मूर्ति, भित्ति आ स्तम्भ समेत ओहि पुराकालिन पुराकालीन अवशेषक ओरिखगर कारांगिरार लिखित सामग्री के रूप मे समाजक सोझाँ आबइ। प्रस्तुत संग्रह के रचयिता जखन पुरातत्व आ लिखित इतिहासक जीवन्त दस्तावेज बनि हमरा समक्ष सोझाँ आयल छथि। इतिहासक सभ दौर मे शोषक वर्ग रहलैक अछि। यद्यपि वर्गक संख्या अल्प छैक, मुदा तथापि ताकतवर छलैक, ओकरा संग व्यवस्था केर तरफदारी रहैक तँ पीड़ित वर्गक अपील खारिज होइत रहलैक अछि। 'अहिल्या' मे एहए पीड़ित वर्गक चित्रण छैक।

अहिल्या स्त्री छथि, मात्र स्त्री होयबाक कारणे ओ एक सँ बेसी बेर छलनाक स्थिति मे आयलीह, पहिने पिता समान गौतम द्वारा जबरन विवाह के द्वारा, पुनः कथित प्रेमी इन्द्र कें द्वारा। पत्नीक अधिकार आ प्रेम मे वंचना सँ उपजल अहिल्या आइ धरि चरित्रहीन घोषित छथि। गौतम ऋषि नैयायिक रहथि मुदा पुरुषवादी अहम सँ ग्रस्त भ' पत्नी कें अपमानित करैत छथि। 'अहिल्या' कविता मे स्त्रीक सर्वकालीन विपर्यय जे कि अधिकारहीनता आ पराधीनता सँ उत्पन्न छैक तकर चित्रण भेल अछि 'गौतम तमसा गेलाह। अहिल्या भेलीह अभिशप्त। आ चरित्रहीनक आरोपी आ। भ' गेलीह पाथर, निष्प्राण सन। एतबे कारण-मे-कारण नहए जे। नहि छलनि भरल। प्रश्न करबाक कोनो ने अधिकार।' ई तँ दैहिक अद्भुत स्थिति छैक जे मानव अपना के कोना सभ्य कहैत अछि, अपन व्यवस्थाक सामर्थ्यक अधिकता सँ अपना सँ कमजोर स्त्री कें दबैत अछि, अपन व्यवस्थाक अनुकूल नहि पाबि चरित्रहीन घोषित करैत अछि। इंग्लैंड मे हेनरी अष्टम के बाद अराजकता भ' गेलैक आ कतेक पद्धति हुनक बेटी 'एलिजाबेथ' गद्दी पर आयलि। देशक आंतरिक आ बाहरी दुश्मन कें परास्त कर' लेल आ आजन्म कुमारि रहि पुरुष मनोविज्ञानक अध्ययन क' देश मे सुव्यवस्था अनलनि मुदा हुनक चरित्र पर कादो फेकल गेल जाहि लेल ओ अपन कुमार नाओं 'वर्जिन' केर चिप्पी अपना संग सटने रहलीह।

अहिल्या कविता मे रचनाकार एहि निष्पति पर अबैत छथि जे अहिल्याक स्त्री उद्धार ताला' तक नहि भ' सकैछ जाब' धरि एहि 'द्वैध मानसिकता' जाहि मे स्त्री आ पुरुख लेल अलग अलग व्यवस्थाक खात्मा नहि होयतैक। एहि उद्धार वा कलंक मुक्तिक कथित आख्यान पर सन्देह करैत कहैत छथि - कहल जाइत छै। राम आबि देलथिन प्राण। मुदा सेहो अपन पयरक स्पर्श क'। आकि। गाय हमर बहीन-धी सभ। हुनका लागल छलनि ठेस आ। पथराएलि अहिल्या कें भेल छलनि अभिमान।

'भ्रान्ता' कविताक माध्यम सँ कवयित्री इतिहासक ओहि पन्ना कें उनटयबाक प्रयास कयलनि अछि जाहि मे स्त्रीक वंचनाकें, ओकर ओरिखगावा बुझा ओकरा बहटारल गेल अछि। स्त्री कें अधिकार सँ हीन बना केवल अपन अहं जाहि मे 'मर्यादापुरुषोत्तम' बनबाक व्योंत प्रबल छैक ओहि पर प्रश्न कयल गेल अछि, जे राम अपन पत्नी कें कियैक त्यागलनि जखनि की हुनका आ युद्ध मे पिताक वचन लेल बनवास ग्रहण क' चुकल छथि की हुनका राज्य-लिप्सा जागि गेल छलनि? ई सभ प्रश्न एहि पौराणिक माध्यम सँ कयल गेल अछि- भौजी। कोना कड़ भाइ हमर। एक दम्पतिक कनफुसकी पर। पठबा देलनि प्राणप्रिया कें जंगल। ओहो तँ आसन छोड़ि। लागि सकैत रहितथि अहींक संग।

एहि कविता मे स्त्री-चाहे ओ पुत्री होउक वा पत्नी ओकर पराभवक अवस्था के चित्रण कयल गेल अछि। आब त' चिकित्सा विज्ञानो स्त्री-विरोधी भ' गेलैक

(५)

अछि। द्रष्टव्य अछि आगाँक ई पाँती - "छी / अनेक किरीक रहि जाइए। जन्म लेबा सँ निरपराध वंचित / इजोर रहितो किरीक / राति करबइ लगैत अछि अनायास स्त्री दीयाबाक डर-।"
पहिने बेटी कें सौरी घर मे नोन-चटाओल जाइत छलैक आब ढुइ ओकरा भ्रूण-वस्थे मे हत्या क' देल जाइछ। स्त्री राजमहल सँ ल'क, झुग्गी-झोपड़ी धरि दलित अछि। ई, एक बात छैक जे वंचित तबकाक पुरुष जखनि स्त्री-विरोधी मानसिकता पोसैत अछि त' ओ 'दुर्मुख' कहाबैछ आ सामन्त गण जखनि 'मर्यादापुरुषोत्तम प्रजावत्सल'। आजुक नारी सशक्तिकरणक युग मे जखनि लोड़ कें लड़ रहलैए अपन अधिकार। संघर्षक बाट-घाटि, बनि रहलीह सौरन-अफसर। उड़ा रहलीह फाइटर विमान-। देखबा सुनबा मे भनहि ई सभ सौरन-गर लगैक मुदा कामगारो स्त्री पीड़ित छैक छथि। आइ फाइटर प्लेन, ओ कमीशंड ऑफीसर छथि त' पहिनो रजिया सुल्ताना, कस्तूरबा, कोहा भवानी, नूरजहाँ छलीह। नामो परिवर्तन मात्र भेलैक अछि। संख्याबल रखनो ओतबे छैक। जाधरि ई भेदभाव होइत रहतैक, नारी सशक्तिकरणक दम्भ रखने रहत। मुदा कविता ठोस यथार्थक अयना बनि सदैव समाजक सोंझाँ रहतैक।
शहने प्रश्न पुछ' बला कविता सभक मध्य ई कविता अछि।
अपन यात्रा कें इतिहासक गह्वर सँ निकालि वर्तमानक राजपथ पर ल' जयबाक प्रयत्न नवयुगक स्त्री सभ क' रहल छथि। कविता 'यात्रा-कथा' मे कवयित्री जे गाथा गाबि रहल छथि ओहि मे ऐतिहासिक अवस्थाक प्रतिरूप सारतत्व मे अछि- हम लज्जाक खोधा मे नहि जीबै। हम विवशताक नीर मे नहि बहबै। हम पुरुष सभक विकृति। आ स्त्रीगणक स्वीकृति संग नहि रहबै-। ई विडम्बना रहल अछि जे आधा आबादी सगरो मानवाधिकार सँ वंचित रहल अछि। ओकर जीवन धारक परिधि मे भूमि क' रहि गेलैक। ओ आब अपन-धारकाते होइत ओकर कानब केठ मे सिसकि क' रहि गेलैक। ओ आब अपन-धारकाते होइत, सीता, ऊर्मिला सन ओकर कानब केठ मे सिसकि क' रहि गेलैक अकानि रहल अछि आ, सीता, ऊर्मिला सन परिवर्तन, अपन श्रम, अपन महत्व कें अकानि रहल अछि ओकरा प्रति अवज्ञाक भाव स्त्री मे अपन मर्यादाक लक्ष्मणरेखा नहि देखि ओकरा प्रति अवज्ञाक भाव
स्त्री मे अपन मर्यादाक लक्ष्मणरेखा कें जगजिआर करैत, ओ स्त्री सशक्तिकरण रचैत अछि। ई इतिहास कें भूल कें जगजिआर करैत, ओ स्त्री सशक्तिकरण प्रस्तुत कविता मे इतिहास कें भूल कें बाल श्रम समेत तमाम अनस्तोबल समूह कें एक सूत्र के संग दलित-चेतना एवं बाल श्रम समेत तमाम अनस्तोबल समूह कें एक सूत्र मे बान्हैत ई पाँती हमरा कतहु स नारी विमर्श सन नहि लगैत अछि। देखू एकर पाँती - छाइ भेल -चुप-चुप। हम त' लिखबै। चूल्हि पर भनस करैत माय कें / पसर मे थाल लागल हरवाह कें। साग तोड़ैत बुन्चिया कें। बोझा उठैत नेनाक संघर्ष कें।
कविता जखनि वर्तमानकालक विषय पर लिखल जैतैक त' ओकर पर्यवेक्षण मे विशेष सावधानी कें जरूरत पड़ैत छैक। जखनि धरि कवयित्री, पौराणिक आधार पर स्त्रीक स्थिति कें चित्रित करएलनि, ओकरा सहजतापूर्वक कोनो पाठक कें मौन स्वीकार क' लैत छैक मुदा जखनि 'एक स्त्री हाँ नहि छी' कविता मे ओ कहैत छथि- हमरु लिखल प्रेम मे / नहि ताकू हमर निजता / हमरो नहि कोनो तरहक प्रेमी मौन मे / अपन भविष्यक सरोकार / हम त' निमेरा करैत तर्कैत छी / कोनो तरहक प्रेमी मौन मे / नहि जानि हमरा कियैक लगैत अछि जे कवयित्री छी / मात्र अपन स्वनाम्बितक। नहि जानि हमरा कियैक लगैत अछि जे कवयित्री अपन ज्ञानचातुरी सँ ओहि स्त्री सभक जे आदिकाल सँ वंचनाक स्थिति मे रहल छथि तकर प्रमोटर वा विज्ञापन अधिकारी मात्र बनल छथि। अहाँक संवेदना भरिसकरतल नहि अछि नीक बात, संसार मायावी छैक, सनातन सँ ल' क' बौद्ध चिन्तक धरि एहि बात कें स्वीकारै छथि, अहूँ स्वीकारब, मुदा अपन संवेदना कें मात्र 'रचना कर्म' मानि लैब, साहित्य सृजन, कविता कर्म कें सिद्धान्त - 'वियोगी होगा पहला कवि / आह से उपजा होगा गान / उमड़ कर आँखों से चुपचाप / बही होगी कविता अंजान। केर धारणा कें ध्वस्त करैत अछि।

⑤

'पीरियड' कविता स्वानुभूतिक श्रेष्ठ उदाहरण लगैत अछि। एहि मे काव्यकर्मीक सिद्धान्त 'वियोगी होगा पहला कवि' फिट बैसैत अछि। प्रस्तुत कविता मे कवयित्री जे प्रश्न उठौलनि अछि, ओ आजुके टा नहि अछि। ई पुरान अछि, एकर पुरातनता एतेक छैक जे स्त्री एहि सँ दोयम स्थिति, जाहि मे शिक्षा, संस्कार, इहलौकिक, पारलौकिक कार्य छैक ताहि सभ सँ वंचित भ' जाइत छैक, स्त्रीक लेल एहि बहुश्रुत वा लोकश्रुत निषेधक स्त्री पर केहन मानसिक आघात होइत अछि तकर बानगी देखू- लोक कहैत अछि। नहि एखन पूजा, कि मनसाचार नहि। तँ सुनिकए आँखि मे नोर भरि लैत छी-।'

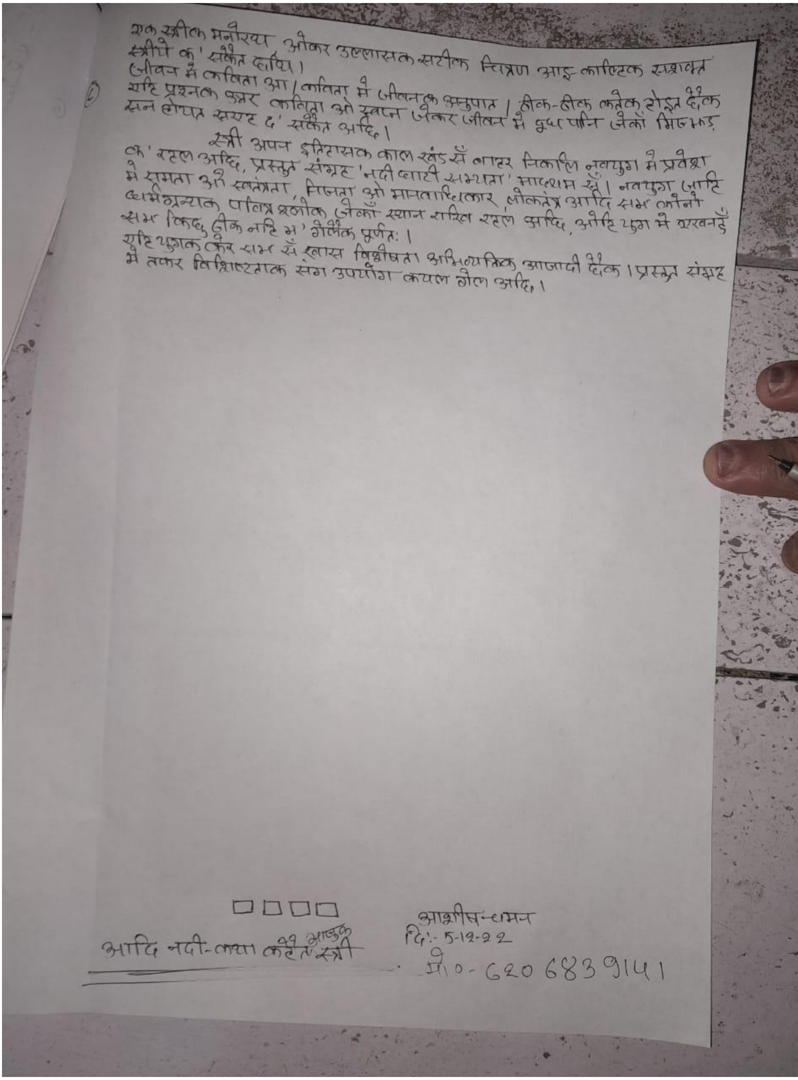
ऋग्वेदक एक ऋचाक भावार्थ एना अछि- 'हम तेजवान बनी, हम वीर्यवान बनी, हम पुत्रवान बनी।'

आब तेजवान, पुत्रवान, वीर्यवान बनी त' ककरो कोनो परहेज नहि, मुदा स्त्री जैं 'रजस्वला' होइत छथि, तँ ओकरा लेल इहलौकिक आ पारलौकिक कृत्य मार्ग सीमिते दिन लेल सही मुदा अवरुद्ध भ' जाइछ। जाहि दिन रजस्वला स्त्री लेल एहन व्यवस्था भेलैक तहियो आ दलित भ' गेलैक। संभवतः इएह ओ अवस्था छलैक जाहि मे पीरियड लज्जास्पद भ' गेलैक।

एक नजरि मैथिली कविताक विकासयात्रा पर, ई कविता, स्त्री विषयक छैक, आ एक स्त्री द्वारा लिखल गेल छैक। ओ जमाना गेलैक जे स्त्री अपन पीड़ाक अभिव्यक्ति, मांगलिक कार्य सभ मे बाधा तथा 'डहकन' के रूप मे करैत छलीह, जत' पुरुषक प्रवेश निषेध, बूढ़ि सासु, लालकाकी सभक वर्जना सेहो बेसी कड़गड़ होइत छलैक। आब जखनि ~~[illegible]~~ शिक्षा, पाश्चात्य दर्शनक प्रभाव, नारीवादी समूहक उदय भेलैक त' स्त्रीक पीड़ा सूनब पुरुषो लेल अनिवार्य छैक, एहन पीड़ाक अभिव्यक्ति ~~कविता~~ कवयित्री एहि शब्दें कयलनि अछि- मासक चारि दिन। पेटक आँत जेना क्यो खखोरि लैत अछि। पीठ आ जाँघक हड्डी तोड़ि दैत अछि जेना। खूनक अविरल धार बहैत अछि ~~[illegible]~~ आ। हम चुपचाप सभटा दर्द सहैत रहैत छी।' ई एहन विषय अछि जे कतहु सँ दुराग्रहात्मक नहि लगैत अछि। स्त्री विषयक कविता सङ्ग्रह मे एकर विशिष्ट उपस्थिति रहतैक।

कविता 'मनोरथ'। एहि जागल आँखि मे देखैत स्वप्नक परिचय करबैत अछि। एहि मे नवयुगक नायिकाक आँखि मे नवस्वप्न छैक ई कतहु सँ पुरान स्वप्न ओ आदर्श सँ मेल नहि खाइत छैक। पहिने सीताराम आ राधाकृष्णक आदर्श छलैक त' मीराक सगुन प्रेमक परम्परा छलैक। मुदा आजुक स्वप्न कतेक भिन्न अछि तकर बानगी देखू- हम बैसलि रही। शीशाबला खिड़कीओ सँ। आ गढ़ैत रही मोने-मोन किछु नव सपना। हम नहि चाहैत छी। हमर सपना मे कोनो सुन्दर सनक राजकुमार आबथि। हम चाहैत छी। ओहन एक विरल व्यक्तिकेँ, जे मानसे जे। पर जीवनक बदला। एक जीवन जीबाक बारक संगी बनथि। कार पर चलब सेहो सिखाबथि-।'

भार टा नहि। हमरा ... सपना पहिनो मैथिल स्त्री (~~देखैत~~ छलीह) देखैत छलीह। मुदा ओकर सपना मे ओकर माइ बापक दबाव ततेक बढ़ि जाइक जे ओ स्वप्नक कविता लिखब छोड़ि दैत रहैए। कवि रमण कुमार सिंह के शब्द मे— 'किछु दिनक बाद ओ कविता लिखब छोड़ि। कारण लागल छली तरकारी। ठीके छैक जे स्त्रीकेँ प्रायः भानस करब सेहो लेल स्तनपान कराएब गौरवबोधक संग कर्तव्य छैक, संस्कार मे छैक मुदा आब ओ ओतबहि मे खुरैसल 'नहि रह' चाहैत छथि। ओकर सपना मे रंगीनी तबीयतें टा नहि छैक यथार्थता सँ भरल जिनगी छैक। कविताक उत्तर पक्ष द्रष्टव्य अछि- हमरा नहि चाही। नीक कपड़ा, नीक भोजन। हमरा चाही टा बस। हमरा सिरमा मे राखल रहए। अपना प्रिय लेखक सभक किताब, आ। हम जिनगीक सत्य सँ साक्षात्कार करैत रही--।



एक स्त्रीक मनोरथ ओकर उल्लासक सटीक चित्रण आइ काल्हिक सशक्त स्त्रीपे क' संकेत दैछि।
जीवन मे कविता आ/कविता मे जीवनक अनुपात। ठीक-ठीक कतेक रोइत छैक यदि प्रश्नक उत्तर कविता ओ स्वप्न जेकर जीवन मे दूध पानि जेकाँ मिझरा सन होयत स्पष्ट द' संकेत अछि।

स्त्री अपन इतिहासक काल खंड सँ बाहर निकालि नवयुग मे प्रवेश क' रहल अछि, प्रस्तुत संग्रह 'नदी घाटी सभ्यता' माध्यम सँ। नवयुग जाहि मे समता और स्वतंत्रता, मिजता ओ मानवाधिकार, लोकतंत्र आदि सभ कोनो धर्मग्रन्थक पवित्र श्लोक जेकाँ स्थान राखि रहल अछि, ओहि युग मे सरवनहुँ सभ किछु ठीक नहि भ' गेलैक पूर्णतः।
एहि युगक कैर सभ सँ खास विशेषता अभिव्यक्तिक आजादी छैक। प्रस्तुत संग्रह मे तकर विशिष्टताक संग उपयोग कयल गेल अछि।

□□□□

आशीष चमन
दि:- 5-12-22
मो०- 6206839141

आदि नदी-कथा कहैत आजुक स्त्री

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible] 150 [illegible]
15 [illegible] 2014 [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]-1

[illegible] "[illegible]" [illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ཡཱ་ཁེར་ཀི་ཀ་ར་ཧ་ཀོ་ཏ། ཛ་ན་ག་ར་ཆ་ཀུ་ར་ཡ་པ་ན་ཡཱ་ན་ཚེ་ད་ལ།
ཚཱ་པཱ་ར་ཧ་ན་ཀ་དྲ་གཾ་ཧཾ་ལི་ཀ་ཌི་ཡུ་ཡེ་ཇི་ཀྲ་ད་ག་པཱ་ཇི་ཧ་ཀཱ་ར་ལི་ལ།
ཕ་ར་སྣཱ་ར་ག་ཡཾ་ཏ་ཝི་གེ་ར་ཀ་ཌི།། ཡོ་ཕུ་ནྡྲ་ཡཱ་ཧ། ཛ་ན་ག་ར་ཆ་ཀུ་རཾ་པ་ཝི།
ཡཱ་ན་པ་ཌཱ། ལྕ་ཡོ་ལ་ཝི་པཾ་ཡ་ཀེ།།

ཡེ་ཆ་ལ་ཡོ་ཝི་པ་རི་དྲ་ཡུ་ཏ། ཕ་ར་སྣཱ་ར་གེ་ན་ཀ་ཙ་དྲེ་གཾ་ན་ག་ཀེ།། ཏཾ།
ཛ་ཡཱ་ཧ-ཀཱ་ཡ་བྷ་གཾ་ན་ག་ཀ་ལ་ཧ་ཁ་ན་ཁེ་ར།
པཱ་ཧ་ལྷ་ཾ, ཡ་ཏྲ་ཡ་ཕ་ར་ཕ་ར, པུ་ཊཱི་ཡཱ, ཛ་ཏ་ལ་ཕ་ར་ག, ཚཱ་པཱ་ར་ཧ, ཝ་ཀུ་པ་ལྷ་ཡ།
ཡོ་ག་ཛ་ཡཱ་ཧ-ཀཱ་ཡ་བྷ་གཾ་གི་ཡ་ག་ཝི ?

ཧཾ་ཡཱ་ཝ་ཡོ།། ཁ་ན་ག་ཡ་ཀེ་ཏ་ཀེ-ག་ལི་ཌི་ཡཱ་ལྕ་ཡོ་ལ་ཝི་ཛ་ཡཱ་ཧ་ཝི།།
ཀ་ཌི་ཡཱ་ཀེ-ག་པཾ་ཚ་ལི་ན་པཾ་ལི་ཌི་ཡཱ་ལྕ་གཾ་སྐེ་ཀ་ཌི།།

ཛ་དུ་ཀེ་ར་ལི་ཝི་ཝ་དྲ་ན་ཤྲ་ཏ-3

ལ་ག་ཏ་ཁ་ཝི། ཛ་ཡཱ་ཧ་ནཱ་ག་ན་ལ་ཕུ་ཝི་ཀ་ཌི་ཙ་ན་ཀཱ་ཝ་དྲ་ཡེ་ཧ་ཀ་ཝི་ཏ།
པ་ཌཱ། ཛ་ཡཱ་ཧ་གཾ་ག་ཇ་ལ་དྲ་ཡེ་ཧ་ཀེ།། ཡུ་ཇ་ལ་ལྕ་ལི་ག་ཝི་ཝ་ཙཱ་ཧ།
པ་ཇི་ཝ་པཾ་ག་ཇི་ཧ་ཡོ་ཝ་ར་ཇ་ལ་ཀོ་ཏ། ཛ་ཡཱ་ཧ་ཡཱ། ཛ་ཡཱ་ཧ་ན་ག་གེ་ཝ།
པ་ལྟ་ཀུ་ཝི།། གེ་ཝ། ཚ་ཡཱ་ར་པེ་ཇ། ཛ་ཡཱ་ཧ་ཝི།། ཌ' པ་གི་ཀ་ཌི།། ཛ་ཡཱ་ཧ་ན།།
དྲེ་ཧ་ཝི་ཝ་ར་ཝི་ཌི་ལ་ཡོ་ཡཱ་ཧ་ཡཱ་ན་པ་ག་ཧ་ཌི་ལ་ཏ་གེ་ཝ་དྲེ་ད་ལ།
ཌ' པ་གི་ཡེ།། ཛ་ཡཱ་ཧ་ན་ག་ཕུ་ལ་ཁ་ཧ་ཧ་ན་ལ་ཀྲ་ཧ་ཡེ་ན་ཡ་ཀེ---

༡༠ ། གེ་ག་ར་ཡཱ་ཀུ་ཝི་ཝཱ་ཾ ། ཝ------། ཡེ་ག་སྣ་ཀ་ཡཱ་ཇ་པུ.ར་ཡཱ་ན་ཌི།
ཝི་ཌི། "ཝི་ཇེ་ར"།། ཡོ་ཝི་ག་ཛ་ཡཱ་ཧ-ཤྲ་ཏ་གེ་ར་ག་ཝི་ཧ་ཡི་ཁེ་ཀ་ཡཱ་ཇ།། ཡུ།
ཡོ་ལི་ཌི་ཡི། པཱ་ཇི་ཧ་ལ་ཡཱ་ཀུ་ཝི་ཝཾ་པ་ག་ཡཱ།། ཀཱ་ར་ཧ? ཀཱ་ར་ཧ་ཇི་ན་ག།
ཁ་ཀ་ལ་ཝི་ཏ་ཡོ། ཚཱ་ན་ཌི་ཝི་ཌི། "ཡ་ལ་ར" དྲེ་ག་ཤྲ་ཧ་ཏ་ཀ་ལ་ཁེ་ཌ།།

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

༢.༥.[illegible]-[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

ཛཁེནཱ།ཕེཀུར།ཀཱཀཱཾ།ཚཻཾ།ཏ།ཀར།ཁ།ཛར།ཾ།ཁ།ཚཻཾ།ཧཁེནཱ།ཁེཀྲཱ།
བུར།ཀུཤ།ཡཱལ།ཁཁེཏཱལ།ལཱཤ།ཕེཀུར།ཀཱཀཱ-ཁེཏཱལ།བཚཾ།ཙ།
ཏེལཾ།།ཀཤཱ།ཇཏེཾ།ཀཱཀཱ།ཤཛར།།བ།ཧཀལཾ།ཧཾ།ཚཱ།བཏལ།ཛ།
ལཤལ།ཀཤཁ།ཙར།ཛུར།ཡཱ།རཇལ།ཀེཤ,།ཛ།ཀཀར།ཀཇལ།ཧཀ།
རཇཱ།ཁཀ།།ཀཤཱ།ཇཏེཾ།ཁཛལཾ-།"ཀཱཀཱ,།ཏཛ།ལཏ།ཀཱ།"
ཁཱཚཱ།ཛཀཾ།ཕེཀུར།ཀཱཀཱ།ཚཱ།ཏཡ།ཛ།རཛུཤཱ།ཛར།བཀ།
ཀཤ།ཤཁ།ཙཱབ།ལཏཱ།ཡཱཁལ།ཁཀ།ཧཾཁ།ལཤལ།ཤབཀ།ཁཱབ།
ཡུབཀལཀེ།།ཁེཤཱ,།ཁབཤ།ལཤལ།ཕེཀུར།ཀཱཀཱཾ།རཇཁ།ཀརཤ།
ཛ།ཀལཾ།ཀལཁེཀ།ཏེཀཾ།ཁཔུཤ།ཚཁཤཀཇཔུཁ།།ཁེཡ།
ཡེཤ།།ཛཁཤ།ཛཤཏེཀ།ཀཤ།ཚཀཤ།ཤཁ།ཁཀ།ཧཁཤ།ཛཾ།
ལཤཀཁ།ཙར།ལཤལ།རཇཱ།ཚཁ,།ཕཇཤཱ།ཀཤཇ།།ཚཱཚཱ།ལཤཧ།
ཁཀཁ།ཛ།ཧཁཛ།བཤཀཾ།ཕཇ།ཕཇཱ།ལཏལ།རཇ།ཏེལཤ།ཛ།
ཚཁཤཀ།ཀཛ།ཁཧཱ།རཇ།ཏལ།ཛ།ལཤ།ཕཏ།ཚཱ།རཇལ།ཁཀ།།
ཛཁཤ།ཧཁཛ།བཤཀཾ།ལཤ།ཤཁ།ཛར།ལ།ཧཁཤ།ཁབཤ།ཀཤ།ཁེཧཀ།
ལཱུར།ཀཱ།།
ཛཁེཤ།པཱལ།ཛར།ཀ།ཁཙཱ,།ཛ།ཡུཚཀཛ།ཚཱ།ཇཁཀ།ཁཔཱལ།
རཇཁ,།ཚཇཤཀ།ཁལཾ།ཁཾཏཤ-ཛར།ཛུལ-ཁེར།ཇཇལ-ཤལ།ལཁཁ,།
ཧཇཤ།ཁཙཱཀཾ།ཛཁེཤ།ལཱཁ།ཁཤཀ།ལ།ཁཔུཤ།ཁཾཏུརཾ།ཧརཱབར།
ཁཤ།ཧ།ཀརཧ།ཁཔལ།ཀཇཁ།ཧཁེཤ།ཕེཀུར།ཀཱཀཱ།ཡུཏུཁཀ།
ཧརཱབར།ལཱཤ།ཙཀཱབར།ལཏལ།ཁཔལ།ཀཇལཤ།།ཡུཀཱ།ཇཱཛ།
ཛཤཇ།རཇཱ།ཛ།ཕེཀུར།ཀཱཀཱ།ཡཱཔར།ཀཱ།།ཧཱ།ཧཁཤ།ཤ།ཀཱཧཱབར།ཕཾ།
ཡུཀཱ།ཇཱཛ།ཇཤཁབ།།ལཱུ།ཕ།ཛལ།ཤཇ,།ཧཤ།ཙ།བུ།ཙཧ།ཀཱཀ།ཙཇ།
ཤཤ།།རཁཚབར།བཚཾ།ཙཏེཔ།།
བཱཀཾ།ཡུཏུལ།ཙཇ།ཤཤ།ཚཱ།ཁ།ཕེཀུར།ཀཱཀཱ།ཀཇལཁེཤ-
"ཛཁེཤ།ཁཱཀཾ།ཀཛཀ།ཙཇ།ཁཀ།ཧཁེཤ།ཁབཤ།ཀཛཀ།ཙཇ།

[illegible]

[illegible]

[illegible],126.[illegible],127.[illegible],128.[illegible]
[illegible],129.[illegible],130.[illegible],131.[illegible],1
32.[illegible],133.[illegible],134.[illegible],135.[illegible],136.
[illegible],137.[illegible]।।138.[illegible]
[illegible]।।139.[illegible],140.[illegible],141.[illegible],142.[illegible]
[illegible],143.[illegible]।।144.[illegible],145.[illegible]
[illegible]।।146.[illegible],147.[illegible]
[illegible]।।148.[illegible],149.[illegible],150.[illegible]
[illegible],151.[illegible],152.[illegible],1
53.[illegible],154.[illegible],155.[illegible],156.
[illegible],157.[illegible],158.[illegible],159.[illegible],1
60.[illegible],161.[illegible],162.[illegible],163.[illegible]
[illegible],164.[illegible],165.[illegible],166.[illegible],167.
[illegible],168.[illegible],169.[illegible],1
70.[illegible],171.[illegible],172.[illegible],173.
[illegible],174.[illegible],175.[illegible],176.[illegible],177.
[illegible],178.[illegible],179.[illegible],180.
[illegible],181.[illegible],182.[illegible],183.
[illegible],184.[illegible],185.[illegible],186.[illegible]
[illegible],187.[illegible],188.[illegible]
[illegible],189.[illegible],190.[illegible],191.[illegible],1
92.[illegible],193.[illegible],194.[illegible]
[illegible],195.[illegible],196.[illegible]
[illegible],197.[illegible],198.[illegible],199.[illegible]
[illegible],1100.[illegible],1101.[illegible],1102.

[illegible],*1103.* [illegible],*1104.* [illegible] *105.* [illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com **[illegible]**

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

"[illegible]..?"

[illegible]

"[illegible]"

-[illegible] 51 [illegible] 1947 [illegible]

[illegible]

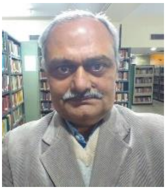
[illegible]-2017', [illegible] [illegible]-2018', [illegible] [illegible]-2020', [illegible]-2020', [illegible]-2021' [illegible] '[illegible]-2022'

[illegible]:11. [illegible], 12. [illegible], 13. [illegible], 14. [illegible], 15. [illegible], 16. [illegible], 17. [illegible], 18. [illegible], 19. [illegible], 110. [illegible], 11. [illegible], 112. [illegible] 113. [illegible] 114. [illegible], 115. [illegible], 116. [illegible], 117. [illegible], 118. [illegible] 119. [illegible], 120. [illegible], 121. [illegible], 122. [illegible], 123. [illegible], 124. [illegible], 125. [illegible], 126. [illegible], 127. [illegible], 128. [illegible], 129. [illegible], 130. [illegible], 131. [illegible], 132. [illegible], 133. [illegible], 134. [illegible], 135. [illegible], 136. [illegible], 137. [illegible] 138. [illegible] 139. [illegible], 140. [illegible], 141. [illegible], 142. [illegible], 143. [illegible] 144. [illegible], 145. [illegible] 146. [illegible], 147. [illegible]

[illegible]।।148.[illegible],149.[illegible],150.[illegible],151.[illegible],152.[illegible],153.[illegible],154.[illegible],155.[illegible],156.[illegible],157.[illegible],158.[illegible],159.[illegible],160.[illegible],161.[illegible],162.[illegible],163.[illegible],164.[illegible],165.[illegible],166.[illegible],167.[illegible],168.[illegible],169.[illegible],170.[illegible],171.[illegible],172.[illegible],173.[illegible],174.[illegible],175.[illegible],176.[illegible],177.[illegible],178.[illegible],179.[illegible],180.[illegible],181.[illegible],182.[illegible],183.[illegible],184.[illegible],185.[illegible],186.[illegible],187.[illegible],188.[illegible],189.[illegible],190.[illegible],191.[illegible],192.[illegible],193.[illegible],194.[illegible],195.[illegible],196.[illegible],197.[illegible],198.[illegible],199.[illegible],1100.[illegible],1101.[illegible],1102.[illegible],1103.[illegible],1104.[illegible],1105.[illegible]।।

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]।।

[illegible]



[illegible]

ཞལ་ནྟ་འཇུཏ་ཚཾཏ་ཐྭ་ཡོ་རཞལ་ཡཆེ།། ཀཛྷཾ་པཱུཚྭ་ལྟཀ་ཐྭལཔར། ཡོ་མཐྭ་པུརཐྭ་ཡོལི་ཕི་རྫུཏྭ་འཡོ་ལྟཏཡོ།།"-།པུཇྷ་ཀར་འཇལྟཞ།།

"ཚྭཀ་ཀཛྷི་རཞལ་ཀྱྭ།།ཞལམཐྭ་ཡོལཞར་ནྟཡོཏ་ཀྱྭ, ཏཱུཏ་ཀྱྭཇ། ཞཐྭཀ་ཙུཏ་ཀལཞར་ཡཆེ?"-པ་ཀཛྷི་ལེཚཏམཐྭ་ཡོཏེཐྭེཏེལི།པ། ཕཱི་ཐྭིལ།།

ཡཔན་ཡཾཏཝྱ editorial.staff.videha@gmail.com **པར་པཋཱཨུ།།**

༣.༨.ཕིཟླཱཀཎྜ-།ཡཀྲཱིཕིཔ།(ཛྷཏ-།༧༧༠)



ཕིཟླཱཀཎྜ (༡༩༥༠-), ཕིཐྭ - ཡོཡལ། ཡོ, ཕིཞར - ཏནྟཇཔུར,།རཐྭཏྭ, པུཔུར - ཏཱཧྭཕྱཏྟ (འལཇྷ), འཇྷ ལྟཐ་ཕིཐམ - ནྟཀྭ,ཌྷརཏཉྫ, ཌྷརཚཾ།མར་ཀྲར་ལཞིལྟ་ཡོཡཾ་ཐལ། ཕིཀྲམ་པྟལྟཇི་ཀ་པུརཐྭ་ཕིཟླཏ་ཡོཾ་ཐལ་ཕིཀྲམ་པཏེཡཇཐྭ་པྱ་ཏྲིཀྲཏྟ། པ་ཡཾs པཐྭ་ཕིཕྲིཏྲ་ཡོཔནྟཐྭ་པུཾཏྲ་ལེཏཐ།།

[illegible]

-।-।-।-

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]



༤. ཝི་པི་ན་ཀུ་མཱ་ར་ཛྷཱ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 21 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 22 [illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 23 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 25 (

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

༢.༡༠.ཡུ་ཀྲོ་ཤ།ནཱིཧཱནྡ།ཁཇེལཀ།པ།ཏཱ།ཀསྣ-།ཀསྣ-༡།ཛཨིཔར།
མལྷུ།ཀྲི་ཡ།མལྷི་ཀྲ།ཡོཏྲི་རྡི་ལི།མལྷུ།ཀྲི་ཡ།པྲི་ཛྷ།པར

ཝེ།ཞཀ།ལིཝཀཀ།ཡུལྷོཧྟ།རཁྲུ།ཡུ།ཡཨིཔར།ཡུལྷོཧྟ།
མལྷི་ཀྲཀཀ།མལྷི་ཀྲ།པྲི་ཧཛ།ལི།ཡཝཤ།ཏྲི།ཡརྟོ།པཀྲི་ལི-
༡.།ཀྲ་ལྷི་ཤྲ་ཀ།པུ་ཁ།ཏྣ།ཀཞིཧྣ།ཡུ།ཡཨིཔར།ལཏྲ་ཀྲ་ཥ།ཏྲ་ཀ།རིཕྲི

Videha_01_09_2016

༢.།ཛཤུ།ཤ༢།ཏྲ།"ལྷུ"ཀ།"ལྷུ་རིཀ།ཤུམཤ"པར།ཞཛེ་ཀྲ།ཧྲུརཀ།
རིཕྲི

VIDEHA_353

༣.།ལྷྲི།ཀྲ་ལཧ་ཀ།ཡཀྲི་ཀྲི།"ཛེ་ཤྲི་ཀ།ལིལ"།ཡུ།ཡཨིཔར།ཞཛེ་ཀྲ།
ཧྲུརཀ།རིཕྲི

VIDEHA_354

ཨེསྲི་ཝལྷུ་ལི།ཡུཀྟོ།མལྷུ་ཤྲར།ཏྲ་ནཀ།ཀྲི་ཀྲ།ཞཛལྷུ།ཀསྣཀརཔུ།
ཕྲུཤཀྲ།ཤཛེ་རི་ལི།ཕྲུཤཀར།ཡཔཤ།མཀྲ་ཤྲིཛྷ།པ-པ།ཏྣ།ཀསྣ།ཡུལྷོཧྟ།
ཀཡལ།ཞལ།ཡཀྲི།།ཀསྣ་ཀྲར།ལིཀཤི།ཀྲི་ཤྲ:-
༡.ཀཔི་ལྷུ་ཤྲར།ནཱཡུཧ

२. [illegible]

३. [illegible]

४. [illegible]

५. [illegible]

६. [illegible]

७. [illegible]

८. [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] -04 [illegible] -843302

[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com **[illegible]**

[illegible]

[illegible]

Videha_01_09_2016

[illegible]

VIDEHA_353

[illegible]

VIDEHA_354

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

༄༅ཤྲཱི༄༅ །།ཛནྨ-།སྟཤེཊྷེཀ,ཞེཏིཔི-ཤྲཱི།ཀཡེཐཾ།-ཀཇདྲི།ལེཁན།ཡཱ།
ཡཱལེཁ།།པྲཀཱཤིཏ།པཏྲི-།ཞེཏིཔི།ཀཡེཐཾ།ཡཾཕཤེཛྲཱཔ།ཀེ།ད།ཨཾཤྭིཡ།།
༢༠༢༢།པྲཀཱཤིཏ།ར་ཆནཱ-།མཧཱཡཱ།ཀཡེཐཾ།ཡཾཕཤེ།པཏྲི-།ཛནཀ།ཝཱིཉ།
རྣཀྲི།ཡཱཏྲིཤཱ།ཊཱན།།༢༠༢༢།ཡཱེཀྲ-།ཞེཏིཔ།མཡཱཛ, ཨར-ཎཛར།
ཡཱ།ཡཾཔྲ་ཎ།༄༅ཞེཔལ༄༅ །།ཡཁཱནར།-ཏིཀ།ཞེཏིལ།པྲན་རྣཏརཱ།
པྲཀཱཤ།།སཱིམཱ-སཱིམཱཀ།ཆཾན,།ཡཱིན-།པུཧཱ།ཛཱིཡཱ།པྲེཧཱིཊི,།
སྣཏཱིཀ།ཝཱིཛཀ།ཡཾཛ,ཉཱལཱཏ, སཱིཏཱམཌྷཱི།།སྟཱིཡཱ།པདྷ-།ཛཱལ-ཝཔཏ།
ཝཱིནཱཔར།ཛྙཏ-ཝརིཛར།ཛཱིཡ-སཱིཏཱམཌྷཱི།།ཝརྡཡཱཏ།པཏ-ཝཔཏ།
མཱན,ཡུརལཡཱཆཀ།ནར-04།སཱིཏཱམཌྷཱི།པཧ-ཆཀལཤེཡ།ཛིཡ-
སཱིཏཱམཌྷཱི།ཏཛ-ཝཛར།པིན-843302

-

ཨཔན།རཆནཱ editorial.staff.videha@gmail.com **པར།པཋཱཨུ།།**

༢.༡༢.ཡཱཝ་སྣཀྲཱ།ཏཱཡཱནཛ།ཡཱཛ་ལཀ།པ།དྷཱ།ཀརྣ-།ཀརྣ-ཟ།ཛཤཔར།
བལྷཱ།ཀྲིཡ།བལྷིཀྲཱ།ཡཾཏིདྲིལ།བལྷཱ།ཀྲིཡ།པྲིཛ།པར

[illegible]

[illegible]

१. [illegible]

Videha_01_09_2016

२. [illegible]

VIDEHA_353

३. [illegible]

VIDEHA_354

[illegible]

१. [illegible]
२. [illegible]
३. [illegible]
४. [illegible]
५. [illegible]

६. [illegible]
७. [illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]-843302

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

Videha_01_09_2016

[illegible]

VIDEHA_353

[illegible]

VIDEHA_354

[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 843302

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

7.[illegible]

Videha_01_09_2016

2.[illegible]

VIDEHA_353

3.[illegible]

VIDEHA_354

[illegible]

1.[illegible]

2.[illegible]

3.[illegible]

4.[illegible]

5.[illegible]

6.[illegible]

7.[illegible]

[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] *843302*

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ཚལ.....།པ།ལྷ་ཁ།ལ!།ཏ་ཁ་ཤ།ཤ་ག་ར་ཤ།སྐ་ཡ།རེ་ཁ་ལ།ཁ་ར།ཏ་ཁི།ཡི་ག།
ག་ཏ།ལ།ཕྱ་སྒ།ཕྱ་s།ཁ་ལ།།

"ཇ།ཏཾ།....།ཡ་ཏ་s།ཕྱ་སྒ།གི་ཡི་ག།ཚཾ?།ཕྱ་ར་ག།ག་ཇ།།ཁ་ཤྲི།ཁ་s།"

"ལྷsssལི་ག།........!"

"གྲི།ཚི་ཡ།.......?"

"ལྷ་ལི་ག།......།ཁ་ཏ་ཤྲི།ཤ་པ།ཁ།ཡུ་ཤྲི།ཇ་པ་ཏ།།ཤ།མs།ཁ་ཕྱ་ར།ཤི།ཚེ་རེ།ཇ།
......།ཁ་ཤ།ཏ་ག་ར།མs།།ཁ་ཤྲི་ཏ་ཡ......།"

"།ཏs།།ཁ་ཁ་ཤྲི།ཁ་s།....།ཇ་ལ།པི་ར།ཁ་ཕྱ་ཤ།ཚི་ཡ?"

"།ལྷsssལི་ག།......ཕུཾ་ཀྱ།མ་ཡ།......sss!"

"།ཡི་ཀྲ།པུ་ཤྲི།ཁ།ཤ་ལ་ཤི།ལ།ཏཾ.....།ཡ་ཁ་ཤ།ཏ་ཏ།པ་ར།།མ།ཇ་དྲ་ར།མs།
ཡུ་པ་ར།ཁ་ག་ཡ།ཇི་ཏ!།ཀྱ་ག་ཡ་ལ།པུ་ར།ལ་ཁི་ཏ།ཤ་ཇེ།ཁི་ཤ།ཡུ།ཤ་ཏ-ཤ་ཏ།
པ་ར།པུ་ཤྲི་ཡ།སྐ་ཇི་ཡི་ཤ!"

མ་ཕྱ་ག།ལ་ཤ་ཤ།ཏ་ཀྲ།ཁ་ལི།ཁ་ལ།ཚ་ལི།།ཤྲི་ཕྱ།ཇ་ལ།སྐ་ཡ།པུ་གི་ཏ།
ར་ཇི་ལཾ།།

-ག་ལྷ་ར།ལ་ཤ་ཇ།ཀ་ཕྱ་པ,།མ་ལྷི་ཏ:།ཕྱ་ར་ཏ།མ་ར་ག་ར།ཁ།ཡུ་པ-
མ་ཀྱ་ཁ, ཡཾ་པ་ཀྱ: པྲ-11,།ཕྱ་ཁ་ར-4,།ཕྱ་ཡི་པ-5,།གྲི།ཁ་ཤྲི།ཤ་ཁ་ར།ཕྱ་ཕྱ།
ཤི།ལྷི།ཇ་ཕྱ།ཁ།པུ་ལ་ཤ,།ཤ་ཤྲི།།ལྷི-110023།ལ.།9810811850།/།
8178216239།ཤྲི-ལ་ལ།:།writetokmanoj@gmail.com

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

-[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

२.१७.[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

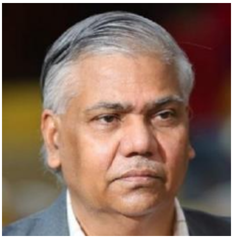
[illegible]

𑒁𑒣𑒢 𑒧𑓀𑒞𑒫𑓂𑒨 editorial.staff.videha@gmail.com 𑒣𑒩 𑒣𑒚𑒰𑒅।

𑓓.𑒣𑒠𑓂𑒨

𑓓.𑓗.𑒑𑒖𑒹𑒢𑓂𑒠𑓂𑒩 𑒚𑒰𑒏𑒳𑒩-𑓑𑓗𑓐-𑓐𑓕𑓘

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

𑓙.𑒧𑒱𑒟𑒱𑒪𑒰𑒏𑓂𑒭𑒩

𑓙.𑓑.𑒖𑓂𑒨𑒼𑒞𑒱𑒩𑒲𑒗𑓂𑒫𑒩-𑒫𑒩𑓂𑒝𑒩𑒞𑓂𑒢𑒰𑒏𑒩𑓁 𑒣𑓂𑒩𑒟𑒧 𑒏𑒪𑓂𑒪𑒼𑒪𑓁

༩.༡.༤.ཀྐྲི་ཁིཏ-།ཆཛྲུ་པུཊི་ཞཡེཞིཡྲཔཿ༄༅།།པཁྲེལ་ཚྭཏྲཔ༔

ཆཛྲུ་པུཊི་ཞཡེཞིཡྲཔཿ

༄༅།།པཁྲེལ་ཚྭཏྲཔ༔



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1. [illegible]

2. [illegible]

3. [illegible]

4. [illegible]

5. [illegible]

6. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]

"[illegible]..........."

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] editorial.staff.videha@gmail.com [illegible]

